

Förvaras utom räckhåll för barn.
Oppbevares utliggjeligt för barn.
Oppbevares utliggjeligt för barn.
Hoida lastele kättesaamatus kohas.
Uzglabāt bēriem nepieejamā vieta.
Saugoti nuo vaiku.

Skydda flaskorna mot direkt solljus.
Oppbevar flaskene utenfor direkte sollys.
Flasken må ikke utsættes for direkte sol.
Hoida pudeleid otseese päikesekirguse eest.
Särgat pudeleid no tiešiem saules stariem.
Buteliukus saugoti nuo tiešioginu saulēs spinduliu.

UDI
Unik enhetsidentifierare
Unik enhetsidentifikator
Unik udstyrssidenkod
Unik enhetsidentifikator
Unikalus priemonės identifikatorius
Ierices identifikācijas numurs
Seadme kordumatu identifikator

87190-042

i Läs instruktionerna för information.
Om användning.
Les bruksanvisningen.
Læs brugsanvisningen.
Lugege kasutusjuhendit.
Lasit lietošanas instrukciju.
Perskaitykite vartojimo instrukcijas.

Tillverkare.
Producent.
Producent.
Tootja.
Ražotājs.
Gamintojas

Använts före: månad och år.
Brukes før: måned og år.
Anvendes senest: måned og år.
Säilivusaeg: kuu ja aasta.
Izlietot līdz: mēnesis un gads.
Vartoti iki: mēnuo ir metai

LOT
Partinummer.
Partinummer.
Varenr.
Partii number.
Sérīja.
Serijos numeris

REF
Partinummer
Partinummer
Varenrumer
Cikkszám
Kataloogi number
Sérījas numurs
Katalogo numeris

Hållbar i två månader efter öppning.
Holdbar i 2 mndr. etter åpning.
Holdbarhed efter åbning : 2 måneder.
Säilivusaeg pärast esmäist avamist 2 kuud.
Uzglabāšanas laiks pēc atvēršanas: 2 mēnesi.
Tinkamumo laikas atidarius: 2 mēnesiai

Importör
Importör
Importör
Importör
Importuotojas
Importētājs
Importija

EC REP
Auktoriserad EU-representant
Autorisert EU-representant
Autoriseret repræsentant i EU
Autorisert EU-representant
Igalotasis atstovas ES
ES pilnvarots pārstāvis
Volitatud esindaja EÜs



CE 0344

Bruksanvisning: MDRO-dekolonisation med Prontoderm® lösnings, våtservett, skum, gel och ProntoOral®

Inledning: Multiresistenta sjukdomsalstrare (MDRO) liksom MRSA (methicillin/multi-resistant staphylococcus aureus), VRE (vancomycin-resistenta enterokocker) eller ESBL (Extended Spectrum Beta-Lactamase) förorsakar allt fler hälsoproblem och har en mycket negativ inverkan på samhället (t ex. samhällsförväravd (CA-) MRSA). MDRO kan kolonisera huden. Denna kolonisation måste under alla omständigheter särskilt undvikas före operativa ingrepp hos katetrerade eller immunsupprimerade patienter, för att förebygga allvarliga problem som infektioner. Målet är att reducera incidensen av sådana infektioner genom dekolonisation.

Denna bruksanvisning visar hur enkelt dekolonisationen med Prontoderm® produktortiment kan utföras och hur mycket tid man sparar.

Indikationer för Prontoderm® produktortiment:

- MDRO-dekolonisation genom fysisk rengöring.
- Avsedd att användas i medicinska miljöer.
- Avsedd för preoperativ rengöring.
- Permanent antimikrobiell barrrieffekt för att undvika rekolonisation genom den transinta floran.
- Hämmer tillväxten, spridningen och överföringen av MDRO.
- Luktreduktion.

Indikationer för ProntoOral®:

- MDRO-dekolonisation av munhålan och svalget genom fysisk rengöring.
- Förebyggande av plack-bildning, karies, parodontit och gingivit.
- Avsedd att användas i medicinska miljöer.
- Permanent antimikrobiell barrrieffekt för att undvika rekolonisation genom den transinta floran.
- Hämmer tillväxten, spridningen och överföringen av MDRO.
- Avsedd för patienter med skadade slémhinnor (t ex efter onkologisk strålning eller kemoterapi).

Avsedda användare: Medicinare, vårdpersonal och privatpersoner efter att ha blivit instruerade. På sjukhus, vårdhem och i hemmet.

Förberedelse: Prontoderm® produkter eller ProntoOral® får ej blandas med andra tvålvaror eller lösnings.

Prontoderm® produkterna är färdiga att användas. Prontoderm® servetter kan användas i stället för tvättlappar indränkta med Prontoderm® lösnings och kan värmas i mikrovågsugn innan de används. Prontoderm® lösningen kan värmas upp till kroppstemperatur före användningen (t ex i vattenbad eller inkubator).

Användning: Helkropsrengöring och dekolonisation av immobila patienter:

Beroende på patientens kroppsstorlek behövs ca. 300 - 500 ml Prontoderm® lösnings. Någon sköljning efter behandlingen behövs ej (leave-on produkter). Patienterna tvättas nog med ren tvättlappar som ordentligt dränkts i med Prontoderm® lösnings. Till detta går det åt minst 8 nya och ren tvättlappar. Dessutom behövs ytterligare bomullspinnar att användas i öron och näsa. Efter varje behandlingsdag ska tvättlappar och bomullspinnar alltid finnas till hands eller göras i ordning och inför nästa fas ska ny användas. Så snart en kroppssida är helt rengjord placeras en ren linndok under patienten varför den andre kroppssidan behandlas enligt beskrivningen nedan.

1. Oral rengöring: Placerar handproteser i Prontoderm® lösnings och inkubera i minst 15 min. Avlägsna återstående beläggningar med en borste och skölj protesen därefter med vatten. Gurgla munnen dagligen i 30 sekunder vid MRSA) med ca 10 ml utspädd lösnings, undvik att svälja och att skölja munnen direkt efter behandlingen.

2. Näsan: Rengör näsan ordentligt med Prontoderm® Nasal Gel med hjälp av bomullspinnar. Rengör nog näsan och näsborrharna extra nog minst 3 gånger dagligen. Förhindra att en svårörttaglig skorpa bildas, genom att skapa en så liten grund som möjligt för eventuell rekolonisation.

3. Härvätt: Fuktta håret med en tvättlapp. Torka nog håret efter 3-5 minuter med en ren handduk. Tvätta, om patienten så önskar, därefter håret med valfritt schampo.

4. Ansikt: Aplicera Prontoderm® lösnings på samtliga hudytor. Håll ögonen stängda under behandlingen. Rengör försiktigt området omkring ögonen samt ögonlocken. Torka efter 1-2 minuter av de rengjorda hudypartierna med en ny och ren duk.

5. Ören: Rengör ytterörat med en bomullspinne som fuktats i Prontoderm® lösnings .

Observera: Prontoderm® lösningen eller andra rengöringsmedel får ej rinna in i innerörat.

6. Överkroppen: Rengör överkroppen från nacken och nedåt och torka efter 1-2 minuter av med en ny och ren duk.

7. Benen: Rengör och dekolonisera benen med en ren tvättlapp.

Bruksanvisning: MDRO-dekolonisering med Prontoderm® lösnings, våtservietter, skum, gel och ProntoOral®

Innledning: Multiresistente bakterier (MDRO) som MRSA (methicillin-/multiresistente staphylococcus aureus), VRE (vancomycinresistente enterokocker) eller ESBL (Extended Spectrum Beta-Lactamase) förorsakar ständig flera helseproblem och har svart negativ inverkan på samfunnet (f.eks. (CA-) MRSA som oppstår utenfor sykehus). MDRO kan kolonisere huden. För att förebygga allvarliga problemer som infektionser er det spesielt viktig å unngå slik kolonisering for operative ingrep på katetrerade eller immunsupprimerte pasienter. Målet er å redusere forekomsten av slike infektionser gjennom dekolonisering.

Denne bruksanvisningen viser hvor enkelt og raskt dekolonisering lar seg gjøre med Prontoderm®-produkter.

Indikasjoner for Prontoderm® produktortiment:

- MDRO-dekolonisering gjennom fysisk rensing.
- Egnet til bruk i medisinske sammenhenger.
- Egnet til preoperativ rengjøring.
- Permanent antimikrobiell barrriereeffekt for å unngå rekolonisering gjennom den transiente floraen.
- Hemmer vekst, sprenging og overføring av MDRO.
- Luktreduksjon.

Indikasjoner for ProntoOral®:

- MDRO-dekolonisering av munhulen og svelget gjennom fysisk rensing.
- Forebyggelse av plakkdannelse, karies, parodontitt og gingivitt.

- Egnet til bruk i medisinske sammenhenger.

- Permanent antimikrobiell barrriereeffekt for å unngå rekolonisering gjennom den transiente floraen.

- Hemmer vekst, sprenging og overføring av MDRO.

- Egnet for pasienter med skadete slémhinnar (f.eks. etter onkologisk strålning eller kemoterapi).

Målgruppe: Medisinere, pleiepersonell og privatpersoner etter å ha blitt instruert. På sykehus, pleiehjem og i hjemmet.

Forberedelse: Prontoderm®-produkter og ProntoOral® må ikke blandes med andre såper eller løsninger.

Prontoderm®-produkten kan brukes istedenfor vaskekleslutter fuktet med Prontoderm® løsnings og kan bli varmet opp i mikrobølgovogn for bruk. Prontoderm® løsnings kan varmes opp til kroppstemperatur for bruk (f.eks. i vannbad eller inkubator).

Bruk: Helkropsvask og dekolonisering av immobile pasienter:

Avgang av patientens kroppssterrelse trengs det ca. 300-500 ml Prontoderm® løsnings. Det er ikke nødvendig å skylle etter behandlingen (leave-on-produkter). Pasienten vaskes grundig med rene kluter som er godt fuktet med Prontoderm® løsnings. Dette krever minst 8 nye og rene kluter. I tillegg trengs det flere bomullspinner til rengjøring av ører og nese. Etter hver behandlingsfase skal kluter og bomullspinner fjernes, og i neste fase skal nytt utstyrs tas i bruk. Når den ene kroppssiden er helt rengjort, plasseres et rent laken under pasienten for den andre kroppssiden behandles som beskrevet nedenfor.

1. Oral rengjøring: Legg tannproteser i Prontoderm løsningen i minimum 15 minutter. Fjern så gjenstående plakk/unrether med tannborste og skyll tannprotesen med vann. Bruk ProntoOral til skylling av munnen og svelgen. Gurgle daglig i 30 sekunder (60 sekunder ved MRSA) med ca. 10 ml utført løsnings. Unngå sveleging og skylling av munnen rett etter behandlingen.

2. Nesen: Rengjør næsen grundig med Prontoderm Nasal Gel og en bomullspinne. Nesen og neseborene skal rengjøres noye minst 3 ganger om dagen. For å gjøre vekstvilkårene for eventuell rekolonisering så dårige som mulig er det viktig å unngå at det dannes fastsittende skorper.

3. Hårvask: Fukt håret med en klut. Tørk håret godt med et rent håndkle etter 3-5 minutter. Hvis pasienten ønsker det, kan håret vaskes med valgfri sjampo etterpå.

4. Ansikt: Påfør Prontoderm® løsnings på alle hudområder. Hold øynene lukket under behandlingen. Vær varsom ved rengjøring i området omkring øyne og øyelokk. Etter 1-2 minutter tørkes den rengjorte huden med et nytt, rent håndkle.

5. Ørene: Det ytre øret rengjøres med en bomullspinne fuktet med Prontoderm® løsnings.

Vær forsiktig: Prontoderm® løsnings eller andre rengøringsmidler må ikke renne inn i det indre øret.

6. Overkroppen: Rengjør overkroppen fra nakken og nedåt, og tørk med et nytt og rent håndkle etter 1-2 minutter.

7. Beina: Rengjør og dekolonisera benen med en ren klut.

8. Underkroppen: Det kan være behov for flere kluter ved rengjøring av underkroppen slik at lukter elimineres fullstendig.

9. Urinrør og kateter-ingångsåpninger: Rengjør ingångsåpningene for permanente katetere med en fuktede bomullspinne og tork med en ny pinne etter 1 minutt. Rengjør fra innsiden og ute.

Andre føremål: Andre føremål såsom glasögon, smykker, proteser etc kan dekoloniseres genom rengjøring med en Prontoderm® løsnings eller våtservetter. Vid rengjøring av plastflasker bør løsningen sköljas av med kranvatnet etter det at den verkat i ca 5 minutter.

Behandlingstid: I enlighet med nuvarande riktlinjer for MDRO dekolonisering. Alternativt instruktioner fra din läkare. Prontoderm produkter skal maximaalt användas i 15 dagar (1 till 3 dekoloniseringssykluster där en cykel är 3 till 5 dagar).

Hygieniska föreskrifter: Följande åtgärder rekommenderas för att reducera risken för rekolonisering och spridning av smitta: Desinficering av händerna (t ex med Softa-Man®, Softalind®) före och efter patientkontakt, desinficering av samtliga typer (t ex med HexaQuart®, Meliseptol®), användning av skyddskläder, etc.

Teknisk specification: Effektivitet och permanent verkan av Prontoderm® produktfamilj och ProntoOral® påvisade i in-vitro-tester och praktiska kliniska tester.

Prontoderm® løsnings, skum, våtservetter for helkropsrengjøring: 0,1% polyaminpropyl biguanid (polyhexanid), tensider, høy pH-påmenn

Prontoderm® Nasal Gel (tunnflytande gel) for dekolonisering av näsan: 0,1% polyaminpropyl biguanid (polyhexanid), glycerin, hydroxyethylcellulose, høy pH-påmenn

ProntoOral® for munsköljning: 0,15% polyaminpropyl biguanid (polyhexanid), aroma, natriumcyklamat, tensider, høy pH-påmenn

Biverkningar: I mycket sällsynt fall kan torr hud eller lätt sveda uppträda efter användning av Prontoderm® lösnings eller foam, ett obehag som dock försvinner efter några minuter.

Kontraindikationer: Prontoderm® / ProntoOral® produktortiment får ej användas på patienter som har kännedom om att de lider av allergier mot något ämne i dessa produkter, eller har misstanke om någon sådan allergi. Dessa produkter får ej användas för behandling av mellan- eller innerörat!

Inte heller i kombination med anioniska tensider, eftersom konserveringen därigenom kan skadas.

Ta bort rester av tvål eller tvättkräm från huden med vatten före användning av Prontoderm®. Användning av andra produkter tillsammans med Prontoderm® produkter skulle undvikas.

Användningsinskränkningar: Graviditet och amningstid: Det finns inga kända uppgifter om vilka mutagen eller embryotoxiska effekter som kan påvisa sig av dessa ämnen. Eftersom polyhexanid inte systematiskt resorberas, saknas sannolikhet för att ämnet skulle gå in i modersmjölk. På grund av otillräcklig kunskaper om gravid och ammande kvinnor, nyfödda och småbarn borde, Prontoderm® / ProntoOral® i dessa fall endast användas efter en omfattande klinisk prövning.

Allmänna säkerhetsföreskrifter: Endast för användning på intakt hud och slémhinnor. Får ej infunderas eller injiceras! Får ej sväljas. Vid intag av detta ämne ska munnen sköljas ordentligt med vatten, även under ögonlocken. Om ämnet kommer i kontakt med ögonen ska dessa sköljas ordentligt med vatten, även under ögonlocken. Om ögonirritationen håller i sig skall en ögonspecialist konsultera.

Stäng omedelbart behållaren efter varje användning. Använd endast hela och felfria flaskor. Kassera återstående Prontoderm® Wipes efter användning. Undvik att förvara flaskorna i direkt solljus.

Kontrollera att barn inte kommer i närbeten av medicinska produkter!

Miljöinformation: Prontoderm® / ProntoOral® produkter kan spolas ut med avloppsvattnet och har hittills inte uppvisat några kända negativa effekter på avloppsvattensystemet.

8. Underkroppen: Det kan være behov for flere kluter ved rengjøring av underkroppen slik at lukter elimineres fullstendig.

9. Urinrør og kateter-ingångsåpninger: Rengjør ingångsåpningene for permanente katetere med en fuktede bomullspinne og tork med en ny pinne etter 1 minutt. Rengjør fra innsiden og ute.

Brugsvejledning: MDRO-dekolonisering med Prontoderm® Solution, Wipes, Foam, Gel og ProntOral®

Indledning: Multiresistente sygdomsfremkalder (MDRO) som MRSA (meticilin/multiresistente stafylokokker), VRE (vancomycin-resistente enterokokker) eller ESBL (Extended Spectrum Beta-Lactamase) forvolder i voksende omfang problemer inden for sundhedssektoren og har en alvorlig infidylelse på samfundet (f.eks. (CA)-MRSA som opstår udenfor sygehuset). MDRO kan kolonisere huden. Denne kolonisering skal under alle omstændigheder undgås, især for operative indgreb og hos patienter med kateter eller nedsat immunforsvar for at forebygge alvorlige problemer som infektioner. Målet med dekolonisering er, at reducere incidensten af sådanne infektioner.

Denne brugsanvisning viser, hvordan dekolonisering med Prontoderm® produktsortimentet nemt og tidsbesparende kan gennemføres.

Indikationer for Prontoderm® produktsortimentet:

- MDRO-dekolonisering ved fysisk rengøring.
- Egnet til brug inden for det medicinske område.
- Egnet til den preoperative afvaskning.
- Vedholdende antimikrobiel barrierefekt, så rekolonisering via den transiente flora undgås.
- Hæmming af vækst, spredning og overførsel af MDRO.
- Lugekørsel

Indikationer for ProntOral®:

- MDRO-dekolonisering af mundhulen og svælgvet med fysisk rengøring.
- Forebyggelse af plakdannelse, karies, parodontose og tandkødskænde.
- Egnet til brug inden for det medicinske område.

- Vedholdende antimikrobiel barrierefekt, så rekolonisering via den transiente flora undgås.
- Hæmming af vækst, spredning og overførsel af MDRO.

- Egnet til patienter med skadete slimhinder (f.eks. efter onkologisk stråling eller kemoterapi).

Målgruppe: Medicinære, plejepersonale samt ikke fragtørte efter relevante instruktioner. På sygehuse, plejehjem og i hjemmet.

Førberedelse: Prontoderm® produkter eller ProntOral® må ikke blandes med andre sæber eller oplosninger.

Prontoderm® produkterne er klar til brug. Prontoderm® Wipes kan erstatte vaskeklude gennemvædet af Prontoderm® Solution og kan for brug opvarmes i mikrovnen. Prontoderm® oplosning kan opvarmes til kropstemperatur før brug (f.eks. i et vandbad eller varmeskab).

Anvendelse: Til rengøring over hele kroppen, samt dekolonisering af immobile patienter: Alt afhængigt af patientens størrelse vil ca. 300 - 500 ml Prontoderm® oplosning være nødvendig. Det er ikke nødvendigt med afskylling efter brug ("leave-on"-produktet). Patienterne vaskes med nye vaskeklude, der er grundigt gennemvædet med Prontoderm® oplosning. Til dette formål er mindst 8-10 v.rene vaskeklude nødvendige. Yderligere vil flere vatrinde være nødvendige, f.eks. til brug i ører og næse. Efter hver fase i forløbet kasseres vaskekluden og vatrinden. Nye revisiter tages i brug til næste fase i forløbet. Så snart den ene side af kroppen er renget, placeres et rent lagen under patienten, og derefter bliver kroppen anden side behandlet, som beskrevet nedenfor.

1. **Mundpleje:** Placer tandprotesen i Prontoderm® og lad det virke i mindst 15min. Fjern derefter tilbageblevne belægninger med en børste og skyl efterfølgende protensen med vand. Gurgl flere gang dagligt i 30 sekunder (60 sekunder i tilfælde af MRSA) med ca. 10 ml ufortyndt oplosning; undlad at synke og at skyde umiddelbar efter behandlingen.

2. **Næse:** Rengør næsen grundigt med Prontoderm® Nasal Gel og en vattpind. Rengør næsen og især næseborene grundigt mindst 3 gange dagligt. Dannelsel af fasthængende skorpe skal forhindres, for at skabe en så lille grundbund som muligt for en eventuel rekolonisering.

3. **Hårvask:** Gør håret fugtigt med en vaskeklud. Tør efter 3 - 5 minutter håret omhyggeligt med en ren klud. Hvis det ønskes, kan håret derefter vaskes med en shampoo efter eget valg.

4. **Ansigt:** Kom Prontoderm® oplosning i helle ansigtet. Hold øjnene lukket under behandlingen. Rengør forsigtigt øjnene omgivelser og øjenlægene. Aftør efter 1-2 minutter den rengjorte hud med en ny, ren klud.

5. **Ører:** Rengør det ydre øre med en vattpind, der er fugtet med Prontoderm® oplosning.

Forsigtig: Prontoderm® oplosning eller andre rengøringsoplosninger må ikke sive ind i det indre øre.

6. **Overkrop:** Rengør overkroppen fra nakken og nedefter, og aftør efter 1 - 2 minutter med en ny, ren klud.

7. **Ben:** Rengør og dekolonisér benene med en ny klud.

8. **Underkrop:** Flere vaskeklude kan være påkrævede til rengøring af underkroppen.

EE Kasutusjuhend: MDRO-dekolonisatsioon Prontoderm® lahuse, salvrättide, vahu, geeli ja ProntOral® suuveega

Sisjeuhatus: multiravimresistents organismid (MDRO) nagu MRSA (metitsilliin/multiresistente Staphylococcus aureus), VRE (vancomycinresistents organismid) või ESBL (Extended Spectrum Beta-Lactamase) valmistavad terivõisid üha suuremaid probleeme ja need mõjutavad tõsiselt ühiskonda (nt community-acquired (CA)-MRSA). MDRO voovald koloniseerida nahka. Seda kolonisatsiooni tuleb eelkõige vältida just enne kirurgilist sekumist, kateetriga või immunoopresserit patsientidel, ennetmaks tõsiseid probleeme nagu infektsioonid. Dekolonisatsiooni eesmärgiks on vähendada sellistesse infektsioonidesse haigestumust.

Käesolev kasutusjuhend annab näpunäiteid, kuidas aega säästvalt ja lihtsalt läbi viia dekolonisatsiooni Prontoderm® töötetega.

Näidustused Prontoderm® töötetega:

- MDRO-dekolonisatsioon mehaanilise puhostusega.
- Sobib kasutamiseks meditsiini.
- Sobib operatsiooneeliseks puhostamiseks.
- Kestev antimikroobne barrierefekt dekolonisatsiooni vältimiseks ajutise flooraga.
- MDRO paljunemise, levimise ja ülekanumise pärssimine.
- Lõhn vähendamine.

Näidustused ProntOral® jaoks :

- Mehaanilise puhostusega suuööne ja kurgu MDRO-dekolonisatsioon.
- Hambabatu tekke, kaarise, parodontidi ja igemepoletiku ennetamine.
- Kestev antimikroobne barrierefekt dekolonisatsiooni vältimiseks ajutise flooraga.
- MDRO paljunemise, levimise ja ülekanumise pärssimine.
- Sobib kasutustajuustustatud patsientidel (nt pärast kiirutamist või kemoterapiat onkoloogias).

Kasutajad: arstid, hoolduspersoneal ja patsientid pärast vastavat instruktsiooni. Kasutamiseks haiglates, hoolekodudes ja kodus.

Ettevalmistus: Prontoderm® tööd või ProntOral® suuvett ei või segada teiste seepide või lahestega.

Prontoderm® tööd kasutusvalmis. Prontoderm® salvrättide võib kasutada Prontoderm® lahuses immutatud pesemislappide asemel ja neid võib soojendada enne kasutamist mikrolaineahus. Prontoderm® lahuse võib enne kasutamist soojendada kehatemperatuurini (nt veenväris või kuumöhukapis).

Kasutamine: piiratud liikumisvõimega patsiente puhul koga keha puhostamine ja dekolonisatsioon.

Vastavalt patsiendi vähemal vaja ca 300 - 500 ml Prontoderm® lahust. Pärast kasutamist ei ole loputamine vajalik (pealejätavat tööd). Patsiendid peatakse use pesemislappide, mida on põhjustatud immutatud Prontoderm® lahusega. Selleks läheb vaja vähemalt 8 ut ja puhost pesemislappi. Samuti on vaja mitut vatrileku, nt kasutamiseks kõrvaides ja ninas. Pesemislappide või vatrileku visatatakse pärast igas kasutamist pärast igas vatrileku.

1. **Suuohuus:** Asetage hammabehang Prontoderm® lahusesse vähemalt 15 minuti. Seejärel eemaldage hammabehang ja allejäädud katt ning loputage proteesiid veega. ProntOral® suuvett kasutatakse suu ja kurgu loputamiseks. Kuristada mitu korda pääsev 60 sekundi jooksul (60 sekundi lõplikks MRSAs korral) ja mitte lõplikult.

2. **Nina:** Nina puhastada põhjalikult Prontoderm® geeliga Nasal Gel ja vatrileku vähemalt 3 korda pääsev.

3. **Hoidmaks võimaliku dekolonisatsiooni teket minimaalsena tuleb ennetada tugevate koorkute moodustumist,**

4. **Juuste pesemine:** juukseid siisutatakse 3 - 5 minuti pärast kuivatada juukseid hoolikalt punta rätikuga.

5. **Nägu:** kogu nahk täälikult Prontoderm® lahusega. Toiming ajal hoida silmad kinni. Silmade ja silmalauagude ümbrust puhastada ettevaatlikult. 1 - 2 minuti pärast kuivatada puhastatud nahk uhta puhata rätikuga.

6. **Ülakoha:** ülakoha puhastada turjast allapoole liikudes ja kuivatada 1 - 2 minuti pärast uue puhta rätikuga.

7. **Jalad:** jalad puhastada, dekoloniseraa uue liigipäras.

9. Urinrør og kateter indgangsåbninger: Rengør adgange til langtidskatetre med gennembłøde kompresser og aftør efter 1 minut med nye. Foretag rengøringen indefra og ud.

Andre genstande: Alle andre genstande som briller, smykker, proteser osv. kan dekoloniseres ved rengøring med Prontoderm® Solution eller Wipes. Plastikgenstande bør skyldes af med postvand, efter at den har virket i ca. 5 minutter.

Anvendelsessted: Udføres i enhold til gældende retningslinier for MDRO dekolonisering. Med mindre andet er anviset af læge/sygeplejerske, må Prontoderm produkterne ikke benyttes i 15 dage (1 til 3 dekolonisationsperioder hver på 3 til 5 dage).

Vejledende hygiejeforskrifter: For at reducere risikoen for rekolonisering og spredning af smitte anbefales følgende: Desinficerig af hænderne (f.eks. med Softa-Man®, Softalind®), iført sig beskyttelsesøjls osv.

Tekniske data: Effektiv og vedvarende virkning af Prontoderm® produktfamilien og ProntOral® er dokumenteret i vitro og klinisk praksis.

Prontoderm® Solution, Foam, Wipes til rengøring af hele kroppen: 0,1% polyaminopropyl biguanide (Polyhexanid), overfladeaktive stoffer, bindemidler

Prontoderm® Nasal Gel til dekolonisering af næsen: 0,1% polyaminopropyl biguanide (Polyhexanid), Glycerin, Hydroxyethylcellulose, bindemidler

ProntOral® til mundskyldning: 0,15% polyaminopropyl biguanide (Polyhexanid), Aroma, Sodium Cyclamate, overfladeaktive stoffer, bindemidler

Bivirkninger: I meget sjeldne tilfælde vil der efter brug af Prontoderm® oplosning eller foam kunne forekomme tor hud eller en svag brændende fornemmelse, hvilket dog forsvinder efter nogle få minutters forløb.

Kontraindikationer: Prontoderm® / ProntOral® produktsortimentet må ikke anvendes til patienter, der har kendskab til, at de lider af allergi over for et eller flere af disse produkter eller har mistanke om en sådan allergi. Anvend aldrig produkterne i mellemøret eller i det indre af øret!

Må Heller ikke anvendes i kombination med anioniske tensider, da konserveringen derved kan skades.

For brug af Prontoderm® skal sæbester eller lignende være fjernet fra huden med vand. Brug af andre produkter samtidig med Prontoderm® produkter skal undgås.

Målgruppe: Medicinære, plejepersonale samt ikke fragtørte efter relevante instruktioner. På sygehuse, plejehjem og i hjemmet.

Anvendelsesbegrensninger: Graviditet og amningsperiode: Der findes ingen kendte oplysninger om, hvilke mutagene eller embryotokiske effekter, der kan påvises i forbindelse med disse stoffer. Da polyhexanide ikke systematisk resorberes, er det ikke sandsynligt, at stoffet skulle gå over i modernælen. På grund af den utilstrækkelige kliniske erfaring med gravige og ammende kvinder, nyfødre og småbørn burde Prontoderm® / ProntOral® i disse tilfælde dog kun anvendes efter en omhyggelig klinisk evaluering.

Generelle sikkerhedsforskrifter: Kun til brug på intakt hud og slimhinder. – ikke til infusion eller injektion! Må ikke synkes. I tilfælde af indtagelse af dette stof, skal munden skyldes med rigeligt vand og en læge kontaktes. I tilfælde af kontakt med øjnene, skal disse omgående skyldes med rigeligt vand, også under øjenlægning. Hvis irritationen i øjnene fortsætter, skal en øjenpecialist kontaktes.

Luk beholderen umiddelbart efter hver brug. Anvend kun hele og fejlfri flasker. Kassér resterende Prontoderm Wipes efter brug. Hold flaskerne på afstand af direkte sollys.

Medicinsk produkt – skal holdes uden for børns rækkevidde!

Miljøinformation: Prontoderm® / ProntOral® produkter kan skyldes sikkert ud med aflossvandet og har indtil nu ikke vist nogen kendte negative virkninger på aflossvandsystemet.

LV Lietošanas instrukcija: Kermenja dekolonizācija, ieskaitot MDRO, ar Prontoderm® šķidumu, koncentrātu, salvetēm, putām, gelu un ProntOral®

Ielevads: pret daudzām zālēm rezistenti mikroorganismi (Multi-Drug-Resistant organisms; MDRO), piemēram, MRSA (pret meticilīnu/multirezistētie Staphylococcus aureus celmi), (pret vancomycinu rezistētie enterokoki) vai EBL (paplašināta spektra bēta laktamāzē) ir arī vēlāk veselības aprūpes sistēmas problēma, kas no pieņemtā sabiedrībā ietekmē.

Hižienas papildspākumi: lai mazinātu rekolonizācijas un tālāknošanas risku, ieteicams: pirms u. pēc saskars ar kirurģiskām procedūrām, katetēzētām vai pacientiem ar nomāku imūnītēnu, no šīs dekolonizācijas noteikti jāzīvārīs. Mūsu mērķis ir ar dekolonizāciju samazināt šādu infekciju sastopamību. Šīs lietošanas instrukcijas norāda, kā arī Prontoderm® preparātu grupas palīdzību efektīvi veikt dekolonizāciju.

Prontoderm® preparātu grupas lietošanas indikācijas:

- MDRO dekolonizācija ar fiziskas tūrisanas palīdzību;
- piemērīta lietošanai medicīniskā vide;
- piemērīta tūrisanai pirms operācijas;
- ilgtosna pretmikrobarjeras efekts, kas nepieļauj atkārtoto īslaicīgās floras koloniju veidošanos;
- MDRO augšanas, izplatīšanas un tālāknošanas nomāksnā;
- var lietojot pacientiem ar bojātām gļotādām (piemēram, ar Softa-Man® vai Softalind®), dezinficēt visas virsmas (piemēram, ar Hexaquart® vai Melisepolt®), vālāk aizsargātē u.t.t.

Tehniskā informācija:

- Prontoderm® preparātu grupas Prontoderm®/ProntOral® veikspēja un ilgtspēja;
- Prontoderm®/ProntOral® putām, putas, salvetes visa ķermeņa tūrisanai;
- Prontoderm®/ProntOral® gēnu gel (zemas viskozitātes gels) deguna dekolonizācijai: 0,1% poliaminopropylbiguanīds (poliheksāns), glicerīns, hidroksietileholulozē, paligvilas;
- ProntOral® putām skalošanai: 0,15% poliaminopropylbiguanīds (poliheksāns), aromātīcas, nātrija ciklamāts, virsmas aktīvas vielas, paligvilas.

Blakusparādības:

loti retos gadījumos pēc Prontoderm® šķiduma vai putu lietošanas iespējama adas sausuma vai vieglas dedzināšanas sajūta, tomēr tā pēc dažām minūtēm izzūd.

Kontrindikācijas: Prontoderm®/ProntOral® preparātu grupu nav atlauts lietot pacientiem ar diagnostētu alegriju pret kādiem no dekolonizācijām vai jā